

Cry Translator Tłumacz płaczu dziecka

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Uwaga

Nie ma lepszego uczucia, jak posiadanie dziecka, które się kocha, które się wychowuje i gdy widzimy jak rośnie i się rozwija. Jednak nie jest to takie łatwe. Opiekowanie się płaczącym dzieckiem może być trudne i stresujące dla rodziców oraz opiekunów.

Dziecko płacze przeciętnie raz do trzech lub czterech razy dziennie, aby zakomunikować to, co czuje i czego potrzebuje. **Cry Translator** pomaga utwierdzić rodziców w przekonaniu, że postępują właściwie w odpowiedzi na płacz swojego dziecka. Jest przeznaczony ściśle do tego, aby rozpoznać rodzaj płaczu na podstawie zapisanych wzorców i za pomocą specjalnych algorytmów zakwalifikować płacz do jednej z pięciu kategorii. Dzięki temu, nasze przeciwdziałania będą szybsze i bardziej trafne.

Cry Translator nie jest jednak urządzeniem medycznym. NIE JEST przeznaczony do tego, aby zastępować rodziców, opiekunów i specjalistów odpowiedzialnych za zdrowie dziecka.

Jeśli niepokoi Ciebie stan zdrowia dziecka, skontaktuj się z lekarzem.

Ważne:

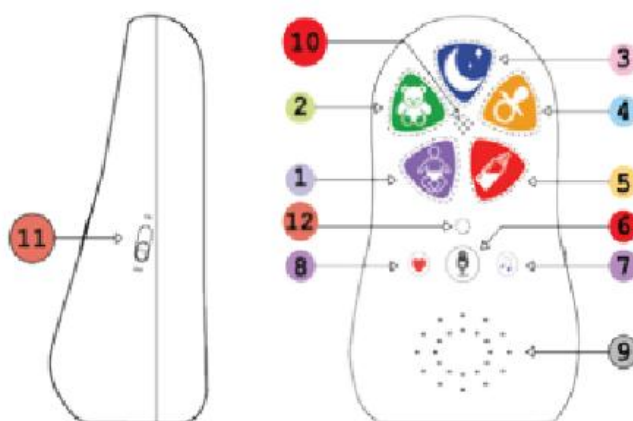
- Na każdy płacz dziecka reaguj tak szybko, jak jest to tylko możliwe. Im bardziej rozdrażnione i wzburzone dziecko, tym trudniej je potem uspokoić.
- Gdy potrzebujesz przerwy lub czujesz bezradność w sytuacji ciągłego płaczu dziecka, zwróć się o pomoc do najbliższych, członków rodziny lub przyjaciół.
- Zatrósz się również o siebie. Ważne jest, aby rodzice i opiekunowie mogli mieć przerwę i więcej czasu dla siebie.
- Zawsze zajmuj się dzieckiem wykazując cierpliwość i miłość do dziecka.

ZASTRZEŻENIE

Firma Bilooop Technologic, S.L. nie bierze odpowiedzialności za konsekwencje stosowania urządzenia i brak skuteczności, a także za stosowanie się do przedstawionych sugestii. Wszelkie przedstawione sugestie opierają się na typowych metodach postępowania.

Opis urządzenia

1. Niewygoda/rozdrażnienie
2. Znużenie
3. Senność
4. Stres
5. Głód
6. Rozpocznij tłumaczenie
7. Kołysanka 1
8. Kołysanka 2
9. Głośnik
10. Mikrofon
11. Włącznik
12. Lampka kontrolna



Przyciski funkcyjne



Start Tłumaczenia:

Po naciśnięciu tego przycisku rozpocznie się odbieranie dźwięku i proces tłumaczenia. W tym czasie będzie palić się lampka kontrolna (12).

Jeżeli podczas tłumaczenia wystąpiły jakieś zakłócenia, naciśnij jeszcze raz ten przycisk, aby powtórzyć cały proces.

Stosuj to urządzenie jak mikrofon rejestrujący głos i unikaj zakłóceń tła.



Kołysanka 1:

Gdy naciśniesz ten przycisk, urządzenie będzie odgrywać sekwencje dźwięków: trzy kołysanki oraz dwa dźwięki o charakterze relaksującym.

Każde naciśnięcie tego przycisku wymusi przejście do kolejnego dźwięku/utworu.



Kołysanka 2:

Gdy naciśniesz ten przycisk, urządzenie będzie odgrywać dźwięk bicia serca matki.

Odgrywanie kołysanek i dźwięku bicia serca należy traktować jako funkcję dodatkową **Cry Translator**.

Sposób obsługi

1. Umieść urządzenie ok. 30 cm od płaczącego dziecka i naciśnij przycisk „Start Tłumaczenia”.
2. Trzymaj cały czas urządzenie w bliskiej odległości od dziecka podczas odbioru dźwięku (podczas świecenia lampki kontrolnej). Urządzenie musi zarejestrować przynajmniej 3 sekundowy płacz dziecka bez jakichkolwiek hałasów otoczenia.
3. Wyniki od razu zostaną wyświetlone w postaci poniższych obrazków symbolicznych.



4. Gdy lampka kontrolna zamiga 5 razy, będzie to oznaczało, że tłumaczenie nie zostało wykonane (zwykle na skutek zakłóceń otoczenia).

Tryb testowy

Aby wybrać tryb testowy, przy wyłączonym urządzeniu wciśnij przycisk **Kołysanka 1** a następnie jednocześnie przycisk włącznika **ON**.

W trybie testowym wszystkie lampki na krótko zaświecą się, aby pokazać prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.

Uwaga: Urządzenie powinno być w stanie wyłączenia (**OFF**) przynajmniej 20 sekund.

Co zrobić, gdy dziecko płacze?

Co sprawia, że nasze dziecko płacze? Dzięki tłumaczowi płaczu **Cry Translator**, w ciągu zaledwie 3 sekund rozpozna jedną z przyczyn płaczu: głód, senność, niewygodę/rozdrażnienie, stres lub znużenie.

Urządzenie ma charakter uniwersalny i potrafi tłumaczyć płacz dziecka bez względu na kulturę lub język.

Głód

- ➔ Daj się dziecku napić z butelki lub z piersi.
- ➔ Stosuj pokarmy adekwatne do wieku i zaakceptowane przez pediatrę lub lekarza rodzinnego.

Znużenie

- ➔ Nawiąż z dzieckiem kontakt wzrokowy, uśmiechając się lub opowiadając coś spokojnym głosem.
- ➔ Przytul dziecko i kołysz do tyłu i do przodu, aby je uspokoić.
- ➔ Włącz łagodną muzykę.
- ➔ Zaśpiewaj coś lub opowiedz bajkę.
- ➔ Daj dziecku do zabawy odpowiednią do wieku zabawkę lub grę.

- ➔ Zabierz dziecko na spacer.
- ➔ Spróbuj zrobić dziecku przyjemną ciepłą kąpiel.
- ➔ Spróbuj zrobić dziecku łagodny masaż ciała.
- ➔ Sprawdź, czy występuje gorączka lub opuchnięcie dziąseł. Gdy dziecko wydaje się być chore i nie może się uspokoić, natychmiast udaj się do lekarza.

Niewygoda/rozdrażnienie

- ➔ Sprawdź, czy pielucha jest sucha i czysta.
- ➔ Sprawdź, czy ubranko i obuwie nie uciska dziecka i czy jest wygodne (nie za ciasne).
- ➔ Jeśli przypuszczasz, że dziecko może mieć wzdęcia, weź je na ręce głową do góry, aby pomóc wydostać się gazom i uśmierzyć związany z tym ból lub wykonaj delikatny masaż brzuszka. Po każdym posiłku staraj się podnieść dziecko do odbicia, aby uwolnić nadmiar gazów.
- ➔ Sprawdź, czy dziecko nie ma zaparcia.
- ➔ Upewnij się, czy w pokoju jest odpowiednia temperatura i czy dziecko jest ubrane właściwie do temperatury otoczenia (nie za ciepło i nie za gorąco).
- ➔ Jeśli dziecko lubi czysty smoczek lub jakiś specjalną kołderkę, spróbuj to zaproponować.
- ➔ Opuść pomieszczenie o zbyt dużym nasileniu bodźców otoczenia (np. zbyt dużo ludzi lub hałas).
- ➔ Sprawdź, czy występuje gorączka lub opuchnięcie dziąseł. Jeśli dziecko wydaje się być chore i nie może się uspokoić, natychmiast skontaktuj się ze swoim lekarzem.

Senność

- ➔ Łagodnie mów coś do dziecka i trzymaj je blisko siebie wolno kołysząc.
- ➔ Spróbuj pokoić dziecko w kołysance lub na bujanym krzeselku.
- ➔ Spróbuj zabrać dziecko na spacer w wygodnym wózku lub zabierz je w podróż samochodem. Ruch zwykle uspokaja dziecko i pomaga zasnąć.
- ➔ Przygaś światło i puść łagodną muzykę.
- ➔ Zaczynaj czytać bajkę powolnym głosem.
- ➔ Zaśpiewaj kołysankę.
- ➔ Możesz zastosować funkcję odgrywania kołysanek w urządzeniu **Cry Translator**.
- ➔ Ułóż dziecko wygodnie blisko siebie.
- ➔ Daj dziecku smoczek lub jakiś specjalny przedmiot, zabawkę, kocyk, o ile to lubi.
- ➔ Spróbuj zrobić ciepłą kąpiel lub delikatny masaż ciała.

Stres

- ➔ Zaczynaj coś mówić do dziecka spokojnie i łagodnie, aby je uspokoić.
- ➔ Znajdź jakieś ciche i przyciemnione miejsce, przytul dziecko do piersi, aby zapewnić mu wygodę i zacznij je spokojnie kołysać w taki sposób, aby odczuwało Twój oddech.
- ➔ Opatul dziecko w ciepłą kołderkę.
- ➔ Spróbuj zrobić ciepłą kąpiel lub delikatny masaż ciała.
- ➔ Sprawdź, czy występuje gorączka lub opuchnięcie dziąseł. Jeśli dziecko wydaje się być chore i nie może się uspokoić, skontaktuj się ze swoim lekarzem.

Kilka wskazówek

Aby **Cry Translator** tłumaczył płacz w sposób optymalny, zapewnić właściwe warunki:

- Urządzenie powinno znajdować się w odległości nie większej niż 30 cm od dziecka.
- Mikrofon nie może być niczym zakryty (uważaj, aby nie trzymać palca na mikrofonie).
- Hałasy otoczenia powinny być zminimalizowane i nikt nie powinien rozmawiać.

Jeśli nie uzyskasz żadnego wyniku tłumaczenia, to będzie to zapewne spowodowane różnymi zakłóceniami, takimi jak: telewizor, muzyka, hałas uliczny, klimatyzacja itp. Naciśnij przycisk „Start” raz jeszcze, aby powtórzyć tłumaczenie.

Jeśli martwi Ciebie nadmierny płacz i stan zdrowia dziecka, skonsultuj to z lekarzem.

Cry Translator jest urządzeniem posiadającym wysoką dokładność i szybki czas odpowiedzi, dlatego jest możliwe, że gdy dziecko płacze przez jakiś czas, to przyczyn tego może być wiele. Na przykład dziecko najpierw zaczyna płakać z powodu głodu, a zbyt duże oczekiwanie na pokarm może doprowadzić do rozdrażnienia. Urządzenie wskaże wtedy dwa przypadki.



Oczywiście, kiedy pierwszy problem zostanie rozwiązany, to drugi problem, wynikający z tego pierwszego również zaniknie.

Wymiana baterii

1. W celu wymiany baterii odkręć śrubkę komory baterii z tyłu urządzenia i otwórz pokrywę baterii.
2. Włóż dwie nowe i jednakowe baterie 1.5V typu AA.
3. Zamknij pokrywę baterii i przykręć śrubkę.
4. Nigdy nie używaj urządzenia z otwartą i niezakręconą komorą baterii, aby zapowiedz wypadnięciu baterii przy dziecku.

Lampka kontrolna

Lampka kontrolna LED (12) pokazuje w sumie trzy stany urządzenia:

1. **Tryb gotowości** – lampka zapala się wolno bardzo jasnym światłem, symulując w ten sposób rytm spokojnego oddechu.
2. Gdy urządzenie rejestruje **przychodzące dźwięki**, lampka miga co 1 sekundę.
3. Gdy urządzenie **nie jest w stanie przetłumaczyć** dźwięków, lampka zamiga bardzo szybko 5 razy.

Gwarancja i naprawy

Firma Biloop Technologic udziela gwarancji na urządzenie **Cry Translator** przez okres 2 lat liczonych od daty zakupu. Jeśli w okresie gwarancji ujawnią się jakiegokolwiek defekty materiałowe i funkcjonalne, które nie będą wynikały z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, urządzenie zostanie bezpłatnie naprawione lub wymienione na nowe.

Wszelkie naprawy urządzenia powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis. Zgłoś się w tym celu do sprzedawcy lub dystrybutora.

POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI ELEKTRYCZNYMI

Jednym z zapisów dyrektywy Europejskiej 2002/96/CE jest to, że urządzenia elektryczne lub elektroniczne nie powinny być traktowane jak odpady i nie można ich po prostu wyrzucać. Aby przypomnieć o tej dyrektywie, wszystkie produkty są obecnie oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci, jak pokazano obok. Zgodnie z wymogami tej Dyrektywy, stary aparat do elektroterapii powinien zostać dostarczony do producenta w celu jego utylizacji.



Gdy zajdzie taka konieczność wyślij paczką urządzenie z kartką **ZWROT DO UTYLIZACJI** na adres dostępny na stronie www.diamedica.pl.

KONTAKT

Wytwórca:

Biloop Technologic, S.L.
C/ Mestre Bartomeu Carreras, 2
07760 Ciutadella de Menorca
Balears, HISZPANIA
TEL. : +34 971 380 282
www.crytranslator.com

Import/dystrybucja w Polsce:

AP Plan Sp.J.
Os. Wieniawa 57a
64-100 Leszno
TEL: 65 619 3855
Sklep diaMedica:
www.diamedica.pl



Data ostatniej aktualizacji: 2014-04-29